



**Ajuntament de  
Cerdanyola del Vallès**

Pl. Francesc Layret,  
s/n  
08290 Cerdanyola  
del Vallès  
Barcelona  
Telèfon 93 580 88  
88  
Fax 93 580 16 20

Minuta de conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Cerdanyola del Vallès i l'associació Casa de Aragón de Cerdanyola per a l'organització de la XIa trobada de Tambors i Bombos d'Aragó a Cerdanyola, l'edició i publicació de la revista "Aires de Aragón" i la realització de tot un seguit d'activitats de cultura popular i tradicional de l'Aragó de l'any 2017

A Cerdanyola del Vallès, a la seu de l'Ajuntament de Cerdanyola del Vallès,

### **REUNITS**

D'una part, la Sra. ELVIRA VILA CAELLES en qualitat de regidora delegada de Cultura de l'Ajuntament de Cerdanyola del Vallès, amb NIF P-0826600-I, degudament assistida per la Secretària de la Corporació Aurora Corral García.

De l'altra part, Na José Aguayos Rausa, amb DNI 17 983 982 Y, en nom i representació de l'associació CASA DE ARAGÓN DE CERDANYOLA, amb NIF núm. G61798401, seu social al c. Belles Arts, 3-5 de Cerdanyola del Vallès, i inscrita al Registre Municipal d'Entitats amb el núm. 200, d'acord amb la certificació emesa pel secretari/a de l'associació.

Ambdues parts es reconeixen la capacitat legal necessària per a la formalització del present conveni i

### **EXPOSEN**

I.- L'Ajuntament de Cerdanyola del Vallès té entre els seus objectius el foment de l'associacionisme, mitjançant, entre d'altres, la participació del teixit associatiu ja consolidat en l'organització de serveis, actes i activitats culturals per a la població.

II.- L'Ajuntament de Cerdanyola del Vallès, dins la seva competència, desenvolupa el programa de festes locals i activitats culturals tradicionals dins del qual es troba el projecte presentat per l'associació CASA DE ARAGÓN DE CERDANYOLA, en base al qual es formula aquest conveni.

Per desenvolupar aquest projecte presentat per l'associació CASA DE ARAGÓN DE CERDANYOLA, amb un pressupost total de despeses estimat d' 11.000,00 €, l'Ajuntament atorga una concessió directa de subvenció per un import total de *cinc mil cinc-cents euros* (5.500,00 €) amb la finalitat que s'organitzin les activitats que en formen part.

Per l'atorgament d'aquesta subvenció s'acrediten raons d'interès públic justificades per a l'acompliment d'un objectiu prioritari pel que fa a l'àmbit cultural municipal : per una part fomentar les activitats associatives i aconseguir un teixit associatiu consolidat en el nostre municipi que suposin el foment de la cultura popular i tradicional; i per altra la realització d'activitats de caire cultural que abastin el màxim possible de sectors i interessos de la població, que cobreixen els programes i projectes presentats .

La subvenció directa que s'atorga es justifica en base a l'article 22.2 a i c) de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, en base a raons d'interès públic, atès que l'associació CASA DE ARAGÓN DE CERDANYOLA és l'única associació de la nostra ciutat que realitza aquest tipus d'activitat i que ha presentat el projecte i pressupost detallat de l'activitat a subvencionar que cal que s'ajustin als objectius previstos.

III.- Per acord de la Junta de Govern Local de data \_\_\_\_\_, s'ha aprovat la concessió directa de subvenció i formalització del corresponent conveni amb l'associació CASA DE ARAGÓN DE CERDANYOLA a l'organització de la XII trobada de Tambors i Bombos d'Aragó a Cerdanyola, l'edició i publicació de la revista "Aires de Aragón" i la realització de tot un seguit d'activitats de cultura popular i tradicional de l'Aragó de l'any 2017.

IV.- Amb la finalitat d'aconseguir aquests objectius formalitzen el present conveni amb subjecció a les següents

## CLÀUSULES

I.- L'Ajuntament de Cerdanyola del Vallès i l'associació CASA DE ARAGÓN DE CERDANYOLA col·laboren en l'organització de la XII trobada de Tambors i Bombos d'Aragó a Cerdanyola, l'edició i publicació de la revista "Aires de Aragón" i la realització de tot un seguit d'activitats de cultura popular i tradicional de l'Aragó de l'any 2017, dins el marc de les activitats culturals i associatives al municipi.

II.- Deures del beneficiari/a

Les persones beneficiàries hauran d'acreditar la seva personalitat i representació adjuntant els documents següents, si aquests no són ja en poder de l'Ajuntament:

- a) Còpia dels estatuts vigents de la societat o entitat, degudament inscrits en el registre corresponent.
- b) Fotocòpia del NIF de l'entitat o societat
- c) Acreditació de la representació legal que té el/la signant de la sol·licitud i còpia del seu DNI.
- d) En cas d'associacions ciutadanes, només caldrà fer referència a la inscripció en el Registre Municipal d'Associacions Ciutadanes, sempre que les dades que hi constin siguin actualitzades. Si estan en tràmit d'inscripció de l'entitat en el Registre Municipal d'Entitats i Associacions ciutadanes: còpia de la sol·licitud d'inscripció en el Registre, còpia dels estatuts de l'entitat degudament diligenciats i fotocòpia de NIF de l'entitat.
- e) Acreditar, en el moment de la sol·licitud, d'estar al corrent en el compliment de les seves obligacions amb l'Agència Tributària i amb la Seguretat Social, mitjançant la corresponent Certificació emès per les Administracions respectives.

- a) Declaració responsable de no trobar-se inclòs en les prohibicions per a obtenir la condició de beneficiari/a, assenyalades en els apartats 2 i 3 de l'article 13 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions; apartats 5 i 6 de l'article 4 de la Llei Orgànica 1/2002, de 22 de març, reguladora del Dret d'associació i l'article 54 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques.

### III.- Obligacions del beneficiari/a:

- a) Justificar davant de l'ens atorgant l'acompliment dels requisits i les condicions, i també la realització de l'activitat i l'acompliment de la finalitat que determinin la concessió o el gaudi de la subvenció.
- b) Acomplir l'objectiu del conveni, és a dir l'associació CASA DE ARAGÓN DE CERDANYOLA tindrà l'obligació d'organitzar i desenvolupar l'acte objecte del present conveni en estreta col·laboració amb l'Ajuntament de Cerdanyola del Vallès, complint en tot moment les indicacions dels serveis corresponents a l'Ajuntament, i amb plena subjecció al projecte i pressupost presentat per l'associació, que figuren en l'expedient, als quals es dóna la conformitat. Específicament l'entitat haurà d'organitzar la Trobada de tambors i Bombos d'Aragó a Cerdanyola i activitats que tinguin repercussió a la ciutat, com ara el Cerdanyola Folc.
- c) Comunicar a l'Ajuntament, en qualsevol moment, i en tot cas en el moment de la justificació de l'aplicació dels fons, l'obtenció d'altres subvencions o ajuts públics, ingressos i recursos que s'hagin concedit per a la mateixa finalitat del present conveni.
- d) Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i altres documents auditats d'acord amb la legislació mercantil i sectorial aplicable al beneficiari/a en cada cas, així com tots els estats comptables i registres específics, si escau.
- e) Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, mentre puguin ser objecte de comprovació i control.
- f) Sotmetre's a les actuacions de comprovació que s'estableixin per part de l'ens atorgant, així com qualssevol d'altra de comprovació i control financer en els termes previstos en l'art. 14 c) de la Llei General de Subvencions
- g) Fer constar en tota la propaganda i documentació escrita i gràfica generada per l'activitat subvencionada la llegenda "*Amb el suport de l'Ajuntament de Cerdanyola del Vallès*", junt amb l'escut municipal, segons models tipogràfics oficials.
- h) Acreditar amb anterioritat a la resolució de trobar-se al corrent del compliment de les seves obligacions tributàries i amb la Seguretat Social, mitjançant la presentació del corresponent certificat emès per les Administracions respectives.
- j) Complir amb la liquidació d'IRPF i/o els ingressos a la Seguretat Social quan les retribucions es satisfacin en conceptes d'honoraris, ja sigui per activitat professional, o bé per col·laboracions esporàdiques de persones no professionals; o es tracti del pagament de nòmines quan tingui obligació de cotitzar a la SS.
- k) Complir amb la normativa vigent sobre transparència, accés a la informació i bon govern
- l) Disposar d'una pòlissa de responsabilitat civil que doni cobertura a les activitats que organitza l'entitat, així com el rebut de trobar-se al corrent de pagament
- m) Procedir al reintegrament dels fons percebuts en els supòsits previstos en l'article 37 de la Llei General de Subvencions.

n) Elaboració d'un Protocol d'actuació en cas d'emergència, si escau.

IV.- L'Ajuntament de Cerdanyola del Vallès atorga la quantitat de *cinc mil cinc-cents euros* (5.500,00 €), en concepte de subvenció per a la correcta execució de *l'organització de la XII trobada de Tambors i Bombos d'Aragó a Cerdanyola, l'edició i publicació de la revista "Aires de Aragón" i la realització de tot un seguit d'activitats de cultura popular i tradicional de l'Aragó de l'any 2017*, import que figura individualitzat a l'aplicació pressupostària 3210 33010 48998 PAM 32110 de l'exercici 2017.

L'import de la subvenció suposa un 50 % sobre el cost total del projecte presentat que és d' 11.000 €, tant per cent que s'haurà de mantenir i en tot cas no podrà ser mai superior.

V.- L'Ajuntament de Cerdanyola atorgarà a l'associació CASA DE ARAGÓN DE Cerdanyola en concepte de bestreta, per a l'organització dels actes objecte d'aquest conveni, la quantitat de *cinc mil cinc-cents euros* (5.500,00 €) a compte de la subvenció atorgada i amb càrrec a l'aplicació pressupostària que s'indica en la clàusula anterior, corresponent al 100% de la subvenció atorgada.

No s'estableixen garanties a favor dels interessos públics per part dels beneficiaris/es.

VI.- L'Ajuntament de Cerdanyola del Vallès facilitarà els espais públics i municipals, amb sol·licitud prèvia i segons disponibilitat, comunicant als Serveis corresponents l'organització de l'esdeveniment.

D'acord amb allò que estableix l'article 29.7 c) de la llei 11/2009, del 6 de juliol, de regulació administrativa dels espectacles públics i les activitats recreatives "*els espectacles públics i les activitats recreatives d'interès artístic o culturals amb un aforament reduït, en el cas que es duguin a terme ocasionalment en espais oberts al públic o en qualsevol tipus d'establiments de concurrència pública*" resten exempts de la necessitat de llicència municipal.

Cal dir també que les activitats objecte del conveni s'organitzen amb motiu de festes i revetlles populars, i es troben dins de l'annex II apartat e) del Decret 112/2010, de 31 d'agost, pel qual s'aprova el Reglament d'espectacles públics i activitats recreatives.

En el supòsit que l'espai públic sol·licitat sigui el Teatre Ateneu, s'haurà de complir amb la normativa vigent en matèria de seguretat i la Normativa de funcionament dels espais socio-culturals de l'Ajuntament de Cerdanyola del Vallès, i en concret allò que estableix en el seu capítol II, on disposa el Règim específic d'ús de la sala de teatre de l'Ateneu, i que diu literalment el següent:

*"Per les característiques específiques de la sala del Teatre de l'Ateneu, els usuaris hauran de complir a més de les obligacions especificades en el capítol I d'aquest mateix títol les següents el procediment i les normes que es detallen a continuació:*

a) *Fer la sol·licitud utilitzant el model específic de Sol·licitud del Teatre Ateneu, amb un mínim de 30 dies d'antelació, llevat casos excepcionals que no facin possible aquesta anticipació i que seran valorats individualment pel servei.*

b) *Atendre's a la següent normativa d'espai escènic:*

1.- El responsable de la sol·licitud tindrà cura que durant la utilització del local per part d'ell i del seu grup, ni ell ni cap persona sota la seva responsabilitat faci res que pugui deteriorar o malmetre alguna part del mobiliari i la infraestructura, i d'abstenir-se de qualsevol maniobra o moviment de persones o materials que pugui posar en perill la integritat física d'alguna de les persones que hi intervenen (participants, públic, serveis tècnics,.... )

2.- No es permet la utilització de materials inflamables, fumígens, explosius o de possible toxicitat. Caldrà demostrar a petició dels responsables municipals la innocuïtat de qualsevol element similar, així com de qualsevol instal·lació de tipus elèctric, magnètic o altres sospitoses de risc.

3.- Qualsevol canvi en la posició del mobiliari i maquinària, col·locació i suspensió de qualsevol mena de material escenogràfic i de suport, en qualsevol de les dependències de la sala, haurà de comptar obligatòriament amb l'autorització del cap tècnic de sala. Un cop acabat l'acte, s'haurà de recollir i retirar de la sala qualsevol instal·lació, moble, objecte o element de decoració que s'hi hagi col·locat, i retornar a la seva posició habitual aquells elements propis del teatre que s'haguessin manipulats.

4.-L'aforament del teatre és de 428 butaques + 6 per persones amb cadira de rodes. La normativa de seguretat no permet la presència de persones dretes als passadissos o a la part posterior de la sala. Tampoc no es permet la col·locació de cadires plegables, ni cotxets de nens petits, ni qualsevol altre objecte en els passadissos, que en tot moment hauran de quedar absolutament lliures. Queda exceptuat el mobiliari específic per persones amb mobilitat limitada que, evidentment, entraran a la sala i es situaran en l'espai que els indiquin els responsables municipals.

5.- En el cas d'activitats amb gran afluència de públic caldrà limitar l'accés a la sala per mitjà dels corresponents tiquets d'entrada que assegurin la limitació de l'aforament. Pel mateix motiu, l'entitat usuària haurà de proveir dues persones pel control de les portes i l'accés a la sala i del compliment de tots els punts de la normativa.

6.- No es permet de fumar, ni entrar envasos o gots de vidre, llaunes, o menjar en qualsevol forma o envàs.

7.- No s'obriran les portes d'emergència si no és en cas de necessitat, per causes pròpies del muntatge o d'una situació real d'emergència.

8.- L'accés a la cabina tècnica està absolutament restringit als responsables tècnics de la sala i de la companyia / grup.

9.- Els enregistraments en vídeo o preses de fotografies es faran des de la sala, excepte en el cas de l'autorització expressa del tècnic responsable.

10.- *El període de temps concertat és improrrogable.*

11.- *De l'incompliment d'aquestes normes i les responsabilitats que se'n poguessin derivar en respondrà la persona que signa, personalment.*”

VII.- D'acord amb allò que estableix l'article 19.3 de la Llei de Subvencions, l'import de la subvenció atorgada per l'Ajuntament de Cerdanyola del Vallès, en cap cas podrà ser de quantia tal que, aïlladament o en concurrència amb d'altres subvencions, ajuts, ingressos o recursos, superin el cost de l'activitat subvencionada.

VIII.- Aquest conveni s'aplica a l'organització de la XII trobada de Tambors i Bombos d'Aragó a Cerdanyola, l'edició i publicació de la revista "Aires de Aragón" i la realització de tot un seguit d'activitats de cultura popular i tradicional de l'Aragó de l'any 2017, no essent susceptible de pròrroga per tàcita reconducció, sinó en tot cas, per acord exprés dels òrgans competents d'ambdues parts.

IX.- Les funcions de seguiment de la correcta organització i desenvolupament dels actes esmentats a la Clàusula I les exercirà un tècnic/a de Cultura de l'Ajuntament.

X.- Justificació de la subvenció atorgada:

L'associació CASA DE ARAGÓN DE CERDANYOLA haurà de justificar a l'Ajuntament l'aplicació de la subvenció a l'actuació subvencionada fins al 31 de gener de l'any 2018 i s'haurà de presentar per la totalitat del cost del projecte subvencionat, i a aquest efecte cal aportar balanç d'ingressos i de despeses totals acompanyats dels justificants econòmics corresponents. S'accepta un marge del 10% per despeses de gestió o de difícil justificació, sempre que això no signifiqui la justificació d'una quantitat inferior a la subvenció rebuda.

Les factures, hauran de ser datades en l'any al qual correspon l'activitat subvencionada.

S'acceptaran despeses en material i/o millora fins a un 10% del pressupost presentat per l'entitat/associació.

També s'acceptaran factures amb despeses d'alimentació sempre i quan estiguin directament relacionades amb el projecte presentat i d'acord amb l'informe favorable del tècnic/tècnica responsable del seguiment del projecte.

Si per motius excepcionals no es pot presentar la justificació dins d'aquest termini, el beneficiari pot sol·licitar-ne l'ampliació. La sol·licitud s'ha de fer per escrit i s'ha de presentar abans que finalitzi el termini previst al paràgraf anterior, exposant els motius que impedeixen presentar la justificació dins del termini. A la vista d'aquesta sol·licitud, i en funció dels motius al·legats, l'òrgan competent pot concedir l'ampliació del termini per a presentar la justificació.

Per justificar la subvenció l'associació ha de presentar instància i adjuntar els models aprovats per l'Ajuntament i que figuren com annex 2 del Reglament de Subvencions de l'Ajuntament de Cerdanyola aprovat pel Ple en sessió de data 29 de juny de 2006. Es considera que la

justificació s'haurà de fer sobre el cost del projecte presentat i no per la quantitat subvencionada per l'Ajuntament.

Cal tenir present per justificar la subvenció, i en el cas que hi hagi despeses en concepte de personal s'inclouran les despeses derivades del pagament de retribucions al personal vinculat al programa mitjançant contracte laboral, tant fix com eventual. Les despeses relatives a coordinadors, personal d'administració i aquells que realitzen serveis generals tan sols seran subvencionables si estan directament relacionats amb activitats subvencionades i sempre relatives a la liquidació de contractes laborals.

S'inclouran les quotes d'assegurances socials a càrrec de l'entitat del personal relacionat amb el programa.

Documentació a aportar:

- Rebut de la nòmina, empleats d'acord amb la O.M. 27-12-94 (Nom, cognom i NIF del treballador, categoria professional, número d'afiliació a la Seguretat Social, antiguitat, conceptes retributius, firma del treballador, firma i segell de l'empresa, etc..)
- Butlletins acreditatius de cotització de la Seguretat Social (TC1, TC2).

Quan tan sols es carregui a aquesta subvenció una part de la nòmina, s'acompanyarà d'un escrit explicant el temps dedicat al programa i el càlcul de les quantitats

- Model 4 de l'Annex II.
- Quan les retribucions es satisfacin en conceptes d'honoraris, ja sigui per activitat professional, o bé per col·laboracions esporàdiques de persones no professionals, caldrà presentar el justificant de rebut per la persona perceptora, amb la corresponent retenció de l'IRPF i/o IVA, si escau. Caldrà tanmateix, justificar l'ingrés a Hisenda de les retencions practicades.

#### a) La manca de justificació

La manca de justificació de la subvenció en el termini establert donarà lloc a la seva revocació, sens perjudici de la responsabilitat en què hagi pogut incórrer el beneficiari en el cas de falsedat. Si no es justifica degudament el total de la subvenció, es procedirà a la revisió d'aquesta.

Les subvencions rebudes per altres organismes a càrrec del mateix projecte s'han d'acreditar, si s'escau, i en cas contrari presentar declaració jurada que no són beneficiaris de cap altra subvenció.

Les variacions a la baixa o falta de justificacions del projecte implicaran disminucions de la subvenció o reintegraments si s'ha concedit bestreta.

El procediment per al reintegrament serà l'establert a la Llei 38/2003, General de Subvencions.

#### b) Modificació de les subvencions

L'alteració de les condicions que van determinar la concessió de la subvenció i, en tot cas, l'obtenció concurrent de subvencions o ajudes d'altres administracions públiques que superin el cost de l'activitat subvencionada, donarà lloc a la modificació de la resolució d'atorgament.

Si la modificació de la concessió té lloc posteriorment al lliurament dels imports concedits, és procedent aplicar el règim corresponent al reintegrament de subvencions.

#### c) Causes de reintegrament

Són causes de reintegrament total o parcial de les quantitats percebudes en els supòsits previstos en l'article 37.1 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, i en tot cas, quan el beneficiari/a ha rebut una bestreta a compte per import superior al que correspondria un cop revisada la subvenció per haver concorregut qualsevol causa modificativa.

S'exigirà l'interès de demora corresponent, des del moment del pagament de la subvenció fins la data que s'acordi la procedència del reintegrament, en els procediments de reintegrament incoats als beneficiaris/es que incompleixin l'obligació de justificar la subvenció atorgada dins el termini reglamentari.

XI.- L'associació CASA DE ARAGÓN DE CERDANYOLA es compromet a l'acompliment estricte de tot el que es disposa en la legislació que, en matèria fiscal, de societats, laboral i de seguretat social, estigui vigent durant la vida del conveni, sota la seva responsabilitat exclusiva.

XII.- En tot el que no s'hagi regulat expressament en les presents clàusules, serà d'aplicació allò que disposa en el Reglament de Subvencions de l'Ajuntament de Cerdanyola i en tot cas la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions.

En prova de conformitat ambdues parts signen el present conveni que s'estén per duplicat i a un sol efecte a la data i lloc senyalats a l'encapçalament.